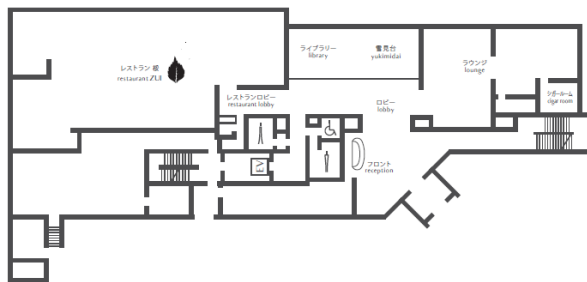




シャレーアイビー定山溪



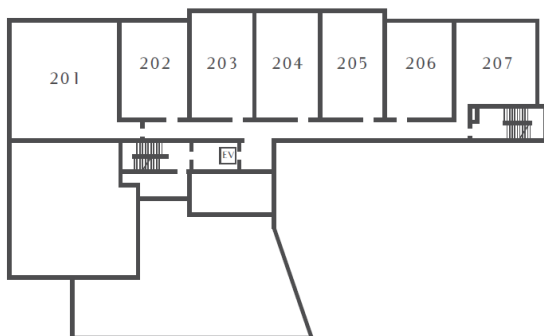
館内案内 Facilities



- 3F ホテルエントランスとロビー
Hotel Entrance & Lobby
雪見台
Yukimidai (Snow Watching Platform)
バー＆ラウンジ
The Bar & Lounge
レストラン 桜
Restaurant Zui and Teppanyaki Room



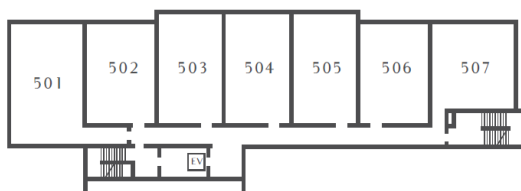
- 1F 客室
Guestrooms
スパニクル
Spa NIKUR
フィットネスジム
Fitness Gym
大浴場
Public Bath Rooms
メディアルーム
Media Room



- 2F 客室
Guestrooms



- 4F 客室
Guestrooms



- 5F 客室
Guestrooms

客室 Guest Rooms

客室タイプ Room Type	客室数 Units	平米数 Size (sqm)	収容人数 Capacity
デラックススイート Deluxe Suite	19 室	67-70	最大 4 名様
コーナースイート Corner Suite	4 室	72	最大 4 名様
デラックスコーナースイート Deluxe Corner Suite	2 室	90	最大 4 名様
プレミアムスイート Premium Suite (two bed rooms)	1 室	137	最大 6 名様



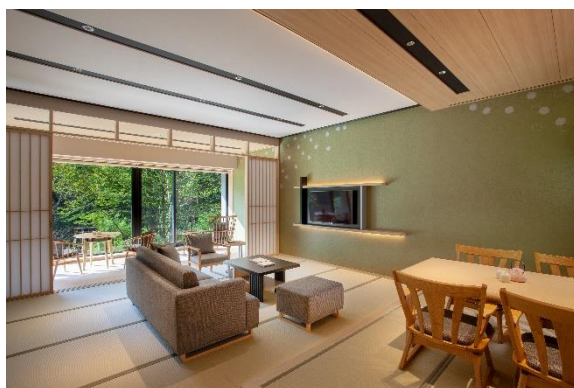
デラックススイート Deluxe Suite



コーナースイート Corner Suite



デラックスコーナースイート Deluxe Corner Suite



プレミアムスイート Premium Suite

チェックイン 午後 3 時 Check-in 3 pm
 チェックアウト 午前 11 時 Check-out 11 am

1 階の客室は仕様が異なりバルコニー付きとなります。
 Layout of the rooms on the 1st floor are different as they have balconies.
 プレミアムスイートにはプライベートキッチンが備わります。
 Premier Suite has a private kitchen facility.

客室設備 Facilities and Services

シモンズ製ベッド	Simmons Beds
大型液晶テレビ	Large size TV
多機能タブレット	Multi-function Tablet
浴室およびインナーテラス部の床暖房	Floor Heating at Bathroom and Inner-Terrace area
高速インターネット & Wi-Fi 通信機能	High Speed Internet & Wi-Fi Access
バスアメニティ	Bath Amenity
バスローブ 浴衣 ナイトウェア	Bathrobes, Yukata Wear and Pajamas
加湿空気清浄機	Humidifier & Air-Purifier
室内金庫	Safety Box
ミニバー、コーヒー・紅茶・日本茶	Mini-Bar, Coffee, Tea and Japanese Tea

インルームダイニングは対応しておりません。お食事はレストラン桜での提供となります。
 No in-room dining service available. Meals are served at Zui Restaurant.
 ターンダウンサービスには対応しておりません。
 No Turn Down services available.

レストランとバー Restaurant & Bar



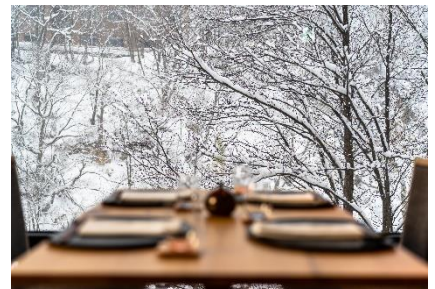
3F 桜 Zui Restaurant

全 88 席 個室・小上がり席・鉄板焼き席を含んでおります。

88 seats in total including private rooms, semi-private rooms and teppanyaki seats

桜では、和をベースにアレンジした北海道の旬の食材をふんだんに使った料理の数々を提供いたしております。世界と北海道産のワイン、日本酒を豊富な種類で取り揃えております。

Zui offers Japanese based arranged dishes using Hokkaido local ingredients in seasons. A wide range of Hokkaido local and international fine wines as well as sake are available.



3F バー＆ラウンジ The Bar & Lounge

3 階にあるバーでは、希少な国産ウイスキーなどをご用意しております。隣接するラウンジは 24 時間アクセス可能・セルフサービスでのご提供となり、ご滞在中いつでもご利用可能でございます。また、シガーをお好みのお客様には、専用のシガールームをご案内いたしております。

At the Bar on the 3rd floor, we have rare Japanese whiskeys as well as fine international selections. The Lounge offers self-service next to the Bar, where you can access 24 hours during your stay. Cigar Room is available exclusive for cigar lovers.



その他の施設 Other Facilities

3F 雪見台 Yukimidai (snow watching platform)

雪見台と名付けられたホテルの景観スポットでは、冬の雪景色だけではなく、定山溪の四季それぞれの素晴らしい彩をお楽しみいただけます。

Upon arrival, you are at once presented with the majesty of Jozankei's vivid seasonal colors from our picturesque "Yukimidai" (snow watching platform) relaxation area. The space is always open for our guests to reflect and re-energize.



1F スパ ニクル Spa NIKUR



メニューやプログラムに組み込まれる先住民族であるアイヌの人々の伝統と北海道の自然の要素は、心身をリラックスさせ身体に活力を与えます。大自然の恵みに身をゆだねて、近代生活のストレスを取り除き、新しい内なる力を取り戻しましょう。

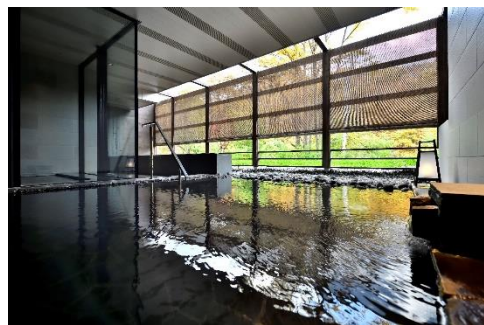
Spa NIKUR's programs incorporate traditions of the indigenous Ainu people and natural herbs and remedies found in Hokkaido to empower a healthy mind and body. Let the stresses of modern life dissolve and discover a new inner-energy at our in-house wellness spa, NIKUR.



1F 大浴場 Public Baths

客室とは別に大浴場を設けております。露天風呂では、豊平川のせせらぎを聞きながらご入浴いただけます。

Apart from guestrooms, spacious general onsen public bath is available. You can enjoy the sound of Toyohira river when you are soaking into an open-air bath.



1F ジム Gym

充実した設備のフィットネスジムでは、旅先でも日々のトレーニングが行えます。ご宿泊されているお客様は、24 時間いつでもご利用いただけます。

Keep your body moving during your retreat with your regular workout at our extensively equipped private gym. Gym is open for 24 hours for your convenience.



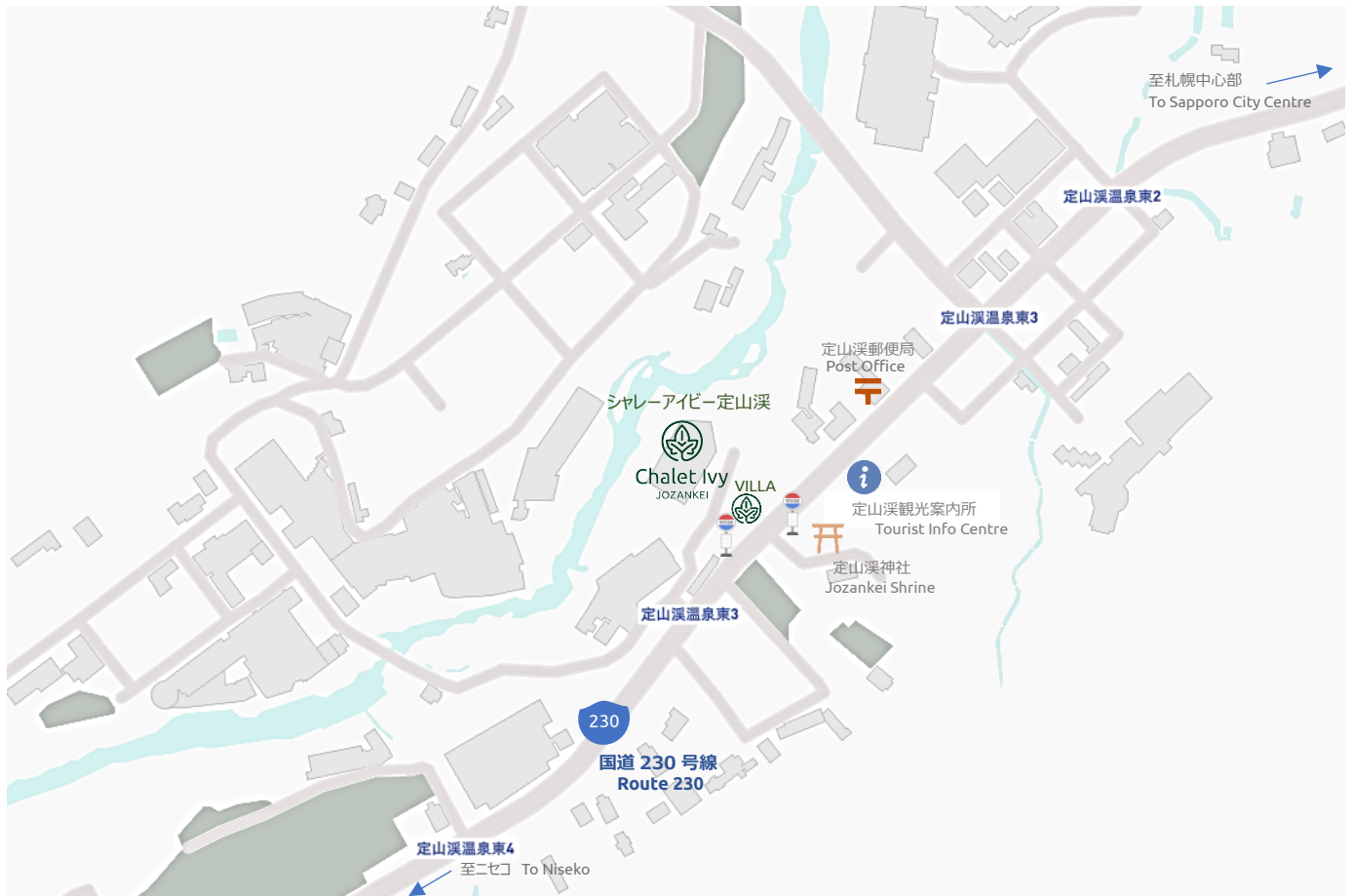
1F メディアルーム Media Room

貸切りで映画鑑賞やカラオケをご利用いただける他、スポーツイベントの開催時はパブリックビューイングの場として開放いたしております。チームビルディングの場としても最適です。

Unwind with a movie or some karaoke by reserving our private Media Room, or create an exclusive space for your colleagues on a teambuilding retreat. Open for public viewing when sport event is on.



ロケーション Location



アクセス Access

札幌駅から

From Sapporo Station

バス 札幌駅 ⇄ 定山溪方面
定山溪温泉直行バス かっぱライナー号 (約 60 分)
路線バス じょうてつバス 定山溪温泉下車(約 75 分)

Bus Sapporo Sta. ⇄ Jozankei area
By Jozankei Onsen Direct Bus "Kappa Liner" (about 60min)
By Jotetsu Bus Co. - Get off at Jozankei Onsen (about 75min)

車またはタクシー
道道 18 号経由 国道 230 号線約 27km (約 40 分)

Car or Taxi
Via Route 18 followed by Route 230 for 27km (about 40min)

新千歳国際空港から

From New Chitose International Airport

バス 新千歳空港 ⇄ 定山溪間
直行バス「湯ったりライナー号」(約 100 分)

Bus New Chitose Airport ⇄ Jozankei
Direct bus "Yuttari Liner" (about 100min)

車またはタクシー
高速道路 新千歳空港 IC から北広島 IC まで
国道 36 号線経由国道 230 号線 (約 90 分)

Car or Taxi
Tollway from New Chitose Airport IC to Kitahiroshima IC
Followed by Route 36 and then Route 230 (about 90min)

ニセコから

From Niseko

車またはタクシー
道道 97 号喜茂別町経由国道 230 号線約 64km
(約 75 分)

Car or Taxi
Via Route 97 Kimobetsu followed by Route 230 for 64km
(About 75min)

シャレーアイビー定山溪 (じょうざんけい)

〒061-2302 札幌市南区定山溪温泉東 3 丁目 231 TEL 011-595-2888 FAX 011-595-2188
chaletivy.com/ja/jozankei/